



學習重點：

認識通過事例表現人物形象的方法。

Xià Yǔ Tiān De Lǐ Wù

下雨天的禮物

Fàng xué de shí hou tū rán guā qǐ dà fēng jiē zhe wū yún mì bù léi
 放學的時候，突然颳起大風，接着烏雲密布，雷
 diàn jiāo jiā xià qǐ pāng tuó dà yǔ jiào zhèng yào huí jiā de tóng xué dōu bù zhī suǒ
 電交加，下起滂沱大雨，叫正要回家的同學都不知所
 cuò Tóng xué men jǐ mǎn le zhěng gè yǒu gài cāo chǎng děng hòu zhe qīn rén dài yǔ sǎn
 措。同學們擠滿了整個有蓋操場，等候着親人帶雨傘
 lái jiē zì jǐ huí jiā Wěirán zhàn zài yì jiǎo kàn zhe tóng xué yí gè yí gè bèi
 來接自己回家。偉然站在一角，看着同學一個一個被
 jiā rén jiē zǒu xīn li mǎn bú shì wèi Tā xīn xiǎng zěn huì yǒu rén ná yǔ
 家人接走，心裏滿不是味兒。他心想：怎會有人拿雨
 sǎn lái jiē wǒ ne
 傘來接我呢？

Wěirán kàn jian Xiǎolíng bèi mā ma jiē zǒu fēi
偉然看見小玲被媽媽接走，非
 cháng xiàn mù Tā kàn jian Xiǎolíng kǔ zhe liǎn shuō
 常羨慕。他看見小玲苦着臉說：
 Mā ma wǒ zhè cì mò xiě zhǐ yǒu 65 fēn Tā
 「媽媽，我這次默寫只有65分。」她
 de mā ma wēn róu de shuō bú yào jǐn xià cì zài
 的媽媽溫柔地說：「不要緊，下次再
 nǚ lì
 努力。」



Wěirán de mā ma zài sān nián qián yīn jiāo tōng yì wài lí kāi rén shì Wěirán
偉然的媽媽在三年前因交通意外離開人世，偉然
 yì zhí dōu hěn xiǎng niàn tā Suī rán bà ba cháng cháng mǎi dōng xī gěi Wěirán dàn
 一直都很想念她。雖然爸爸常常買東西給偉然，但
 tā zǒng jué de gēn bà ba de gǎn qíng bǐ bu shàng mā ma Bà ba měi tiān dà qīng
 他總覺得跟爸爸的感情比不上媽媽。爸爸每天大清

zǎo jiù shàng bān hěn wǎn cái huí lái suǒ yǐ hěn shǎo hé Wěirán tán huà Yǒu shí
早就上班，很晚才回來，所以很少和偉然談話。有時
hou Wěirán nìng kě bà ba shǎo mǎi yí jiàn wán jù gěi tā ér duō gēn tā shuō yí
候，偉然寧可爸爸少買一件玩具給他，而多跟他說一
jù huà
句話。

Zhè shí Zhìbīn zǒu dào Wěirán shēn biān hào qí de wèn Nǐ bà ba
這時，志斌走到偉然身邊，好奇地問：「你爸爸
hái méi yǒu lái ma Wěirán zhèng xiǎng huí dá Zhìbīn de bà ba jiù lái dào
還沒有來嗎？」偉然正想回答，志斌的爸爸就來到
le Zhìbīn xīng fèn de hěn mǎ shàng pǎo dào bà ba shēn biān Tā de bà ba yě
了。志斌興奮得很，馬上跑到爸爸身邊。他的爸爸也
xiào de hěn càn làn zuǐ ba jiù xiàng yí piàn bàn yuán xíng de xī guā Tā men de sǎn
笑得很燦爛，嘴巴就像一片半圓形的西瓜。他們的傘
zi bù hěn dà fù zǐ liǎ de jiān bǎng hěn kuài jiù bèi yǔ shuǐ zhān shī le kě shì
子不很大，父子倆的肩膀很快就被雨水沾濕了，可是
liǎng rén dōu bú zài yì Zhìbīn gāo xìng de shuō Wǒ men qù chī hàn bǎo bāo hǎo
兩人都不在意。志斌高興地說：「我們去吃漢堡包好
ma Tā de bà ba xiào zhe shuō Hǎo de hái yào diǎn shā lā a
嗎？」他的爸爸笑着說：「好的，還要點沙拉啊！」

Kàn zhe Zhìbīn hé tā de bà ba màn màn lí kāi Wěirán bù zhī zěn de jué
看着志斌和他的爸爸慢慢離開，偉然不知怎的覺
de hěn nán guò yǎn jing yǒu diǎn shī bí zi yě yǒu xiē suān Zhè shí hou dà
得很難過，眼睛有點濕，鼻子也有些酸。這時候，大
bù fēn tóng xué dōu lí kāi le yú xià de tóng xué jiù zài zhuī zú huān tiān xǐ de
部分同學都離開了，餘下的同學就在追逐，歡天喜地
dì wán shuǎ zhǐ yǒu tā jì mò de duǒ zài yí jiǎo
的玩耍，只有他寂寞地躲在一角。

Wěirán chóu méi kǔ liǎn de kàn zhe tiān kōng xī wàng yǔ kuài diǎn tíng hǎo ràng
偉然愁眉苦臉地看着天空，希望雨快點停，好讓
tā kě yǐ huí jiā Hū rán yí gè zhuàng jiàn de nán rén ná zhe yǔ sǎn xiàng tā
他可以回家。忽然，一個壯健的男人拿着雨傘向他
zǒu guo lai Wěirán tái tóu yí wàng jìng rán shì bà ba
走過來。偉然抬頭一望，竟然是爸爸！

Bà ba lái de shí hou dà gài hěn cōng máng liǎn shàng dōu shì hàn zhū Tā zǒu
爸爸來的時候大概很匆忙，臉上都是汗珠。他走

dào Wěirán miàn qián shuō Duì bu qǐ bà ba lái wǎn le Wěirán yòu jīng
到偉然面前，說：「對不起，爸爸來晚了！」偉然又驚
yòu xǐ biàn gēn zhe bà ba lí kāi xué xiào Zhè shí hou fēng hū rán dà le
又喜，便跟着爸爸離開學校。這時候，風忽然大了，
yǔ sī yě biàn de qīng xié qǐ lái bú duàn dǎ zài liǎng rén shēn shàng Wěirán de jiǎo
雨絲也變得傾斜起來，不斷打在兩人身上。偉然的腳
bù yǒu diǎn bù wěn chà diǎnr shuāi dǎo zài dì shàng Xìng hǎo bà ba jí shí shēn chū
步有點不穩，差點兒摔倒在地上。幸好爸爸及時伸出
shǒu lái yōng zhe tā de jiān bó tā cái méi yǒu diē dǎo Wěirán jué de jiān bó
手來，擁着他的肩膀，他才沒有跌倒。偉然覺得肩膀
yǒu yì gǔ nuǎn yì gǎn dòng de shuō Bà ba xiè xiè nǐ
有一股暖意，感動地說：「爸爸，謝謝你！」

Kuài huí dào jiā shí fù zǐ liǎ jīng guò yì jiā wán jù diàn Bà ba tíng xià
快回到家時，父子倆經過一家玩具店。爸爸停下
jiǎo bù shuō Wǒ men jìn qu kàn kan ba Xià xīng qī shì nǐ de shēng rì
腳步，說：「我們進去看看吧！下星期是你的生日，
nǐ gěi zì jǐ tiāo yí fèn lǐ wù bà ba sòng gěi nǐ
你給自己挑一份禮物，爸爸送給你。」

Wěirán xiào zhe shuō Bú yòng le nǐ yǐ sòng le
偉然笑着說：「不用了，你已送了
zuì hǎo de lǐ wù gěi wǒ bà ba kàn zhe Wěirán hū
最好的禮物給我。」爸爸看着偉然，忽
rán hǎo xiàng míng bai le shén me yě
然好像明白了甚麼，也
yú kuài de xiào qǐ lai le
愉快地笑起來了。





TSA 練一練

- 1 第三段主要記述
 - A 志斌的爸爸來接志斌。
 - B 爸爸和偉然回家的經過。
 - C 偉然和爸爸的相處情況。
 - D 偉然在操場等候爸爸接他回家。
- 2 在爸爸出現前，偉然的神情怎樣？
 - A 愁眉苦臉。
 - B 不知所措。
 - C 興奮好奇。
 - D 笑得很燦爛。
- 3 從第七段可見偉然的爸爸是個怎樣的人？
 - A 常常遲到。
 - B 只顧工作。
 - C 愉快樂天。
 - D 愛護家人。
- 4 下列哪一項符合文章內容？
 - A 志斌和偉然是鄰居。
 - B 偉然和爸爸的感情十分要好。
 - C 偉然希望爸爸買漢堡包給他。
 - D 小玲的爸爸是個和藹可親的人。



看一看

感恩節

感恩節在每年11月的第4個星期四，是美國人的重要節日之一。節日的起源是在17世紀，美國的清教徒舉行了一場慶典，以慶祝豐收和表達對印第安人的感謝。這慶典不久以後便成為一個傳統，傳到美國各地。到了今天，美國人仍自豪地慶祝感恩節。每年這天，在外地工作的人都會回家與親人團聚，情況就像中國人慶祝中秋節一樣。吃感恩節大餐時，一般都會有烤火雞、馬鈴薯泥等菜式。



說一說

- 1 偉然說爸爸已經送了禮物給他，那其實是甚麼？你同意那是「最好的禮物」嗎？
- 2 你最希望爸爸媽媽為你做甚麼事情？為甚麼？



做一做

試運用比喻續寫下面的句子：

例：他的爸爸笑得很燦爛，嘴巴就像一片半圓形的西瓜。

- 1 妹妹的眼睛又大又漂亮，就像

_____。



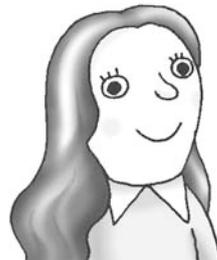
- 2 芬麗患了傷風，不住流鼻涕，鼻子就像

_____。



- 3 媽媽有一把油亮烏黑的頭髮，就像

_____。



- 4 叔叔是個大胖子，肚子就像

_____。



教學參考資料

單元十一

TSA 練一練

1 C 2 A 3 D 4 B

說一說

- 1 爸爸的愛護就是偉然所說的禮物。(問題後半部分學生自由作答。)
- 2 學生自由作答。

做一做

- 1 天上的兩顆星星
 - 2 水龍頭一樣
 - 3 黑色的緞子一樣美麗
 - 4 一個圓圓的皮球
- (答案僅供參考。)